



Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB267112523AE	رقم المعاملة	MB267112523AE

It is on	Monday	Corresponding to	03/06/2024	in UAE	الأثنين	الموافق	03/06/2024	بين كل من
1. Establishment Name	MILESTONE HOMES REAL ESTATE BROKER				ميل ستون هومز للوساطة العقارية			
Establishment No	892720				رقم المنشأة 892720			
Represented by	MAQBOOL AHMAD KHAN HASAN AHMAD KHAN				مقبول احمد خان حسن احمد خان			
Passport No	Z3673891	Nationality	INDIA		الجنسية	Z3673891	رقم الجواز	الهند
Title	PARTNER	Emirate	Dubai		الإمارة	دبي	شريك	الصفة
Telephone Number	0501999486	E-Mail	VIPPROSERVICES2023@GMAIL.COM		البريد الالكتروني	VIPPROSERVICES2023@GMAIL.COM	0501999486	رقم الهاتف

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name	ABDALLA MOHAMAD EZAT MOUALEM		
Nationality	SYRIA	Date of Birth	29/03/1997
Passport Number	N01106000	Telephone Number	0501467793
Academic Qualification	University		

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.



2. الاسم	عبدالله محمد عزة معلم		
الجنسية	سوريا	تاريخ الميلاد	29/03/1997
رقم الجواز	N01106000	رقم الهاتف	0501467793
المؤهل العلمي	جامعي		

ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفين (في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST247157834AE dated 03/06/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST247157834AE بتاريخ 03/06/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المينة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مينة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 03/06/2024 and ending on 03/06/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 03/06/2024 وتنتهي في 03/06/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الاخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد لإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمنيا بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number	MB267112523AE	رقم المعاملة	MB267112523AE
Article (3) (Salary Details) Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 10000(Ten thousand) Such salary includes: Basic Salary: 4000 AED Housing Allowance: 3500 AED Total Salary: 10000 AED Transport Allowance: 2500 AED		البند الثالث (تفاصيل الأجر) اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 10000 درهم إماراتي ويشمل: الراتب الأساسي: AED 4000 بدل السكن: 3500 درهم إماراتي الراتب الإجمالي: 10000 درهم إماراتي بدل المواصلات: 2500 درهم إماراتي	
Article (4) (Additional Terms) Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.		البند الرابع (الشروط الإضافية) يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
Article (5) The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		البند الخامس يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات وأرداء في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
Article (6) (Declarations) 1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		البند السادس (الإقرارات) 1. أقر الطرفان بايما اطلعا يوافقا على بلود عقد العمل وابعثاره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ، وجر هذا العقد من نسختين ، بعد أن تم توقيعه من الطرفين. 2. تطبق أحكام المرسوم بقانون النحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	

Document Signed Electronically المستند موقع إلكترونيا					
Ministry approval اعتماد الوزارة	Second Party's Signature ABDALLA MOHAMAD EZAT MOUALEM	توقيع الطرف الثاني عبدالله محمد عزت معلوم	First Party's Signature MAQBOOL AHMAD KHAN HASAN AHMAD KHAN	توقيع الطرف الأول مقبول أحمد خان حسن أحمد خان	
624519342 الإمارات العربية المتحدة وزارة الموارد البشرية والتوظيف 11 Jun 2024 Approved معتمد					